

Volkstimme

Einzelpreis 40 Pf.

Sozialdemokratisches Organ für den Regierungsbezirk Magdeburg.

Die „Volkstimme“ erscheint täglich abends (mit Ausnahme der Sonn- und Festtage) mit dem Datum des folgenden Tages. — Herausgeber: Albert Pauli, Magdeburg. — Verantwortlich für den Inhalt: Wilhelm Stuban, Magdeburg. — Druck und Verlag von W. Bismuth & Co., Magdeburg, Große Mühlstraße 1. — Fernsprechnummer 1111. Für Inserate 1567, für die Redaktion 1794, für den Verlag u. die Druckerei 961. Postzustellungsnummer 1. Nachtrag, Seite 17.

Bezugspreis: Vierteljährlich einschließlich Postabgabe 12.00 RM., monatlich 4.00 RM. Beim Abholen vom Verlag und bei den Ausgabestellen vierteljährlich 17.10 RM., monatlich 5.70 RM. Bei den Postanstalten vierteljährlich 18.90 RM., monatlich 6.30 RM. ohne Postgebühr. Einzelne Nummern 30 Pf. — Anzeigengebühr: die 8-spaltige Nonpareilzeile 1.00 RM., im Restmetall Zeile 3.50 RM. Belegstücken Zeile 50 Pf. Anzeigen-Tabak geht verloren, wenn nicht binnen 4 Wochen Zahlung erfolgt. — Postkontonto: Nr. 122 Magdeburg.

Nr. 171.

Magdeburg, Sonntag den 24. Juli 1921.

32. Jahrgang.

Gewaltige Wirtschaftspläne.

Erzbergers Vorschläge.

Nachdem ein kurzfristiges, nur auf heute und morgen eingestelltes Diktat großkapitalistischer Sieger Deutschland für eine Reihe von Jahren zur Rolle eines tributpflichtigen Landes herabgedrückt hat, ist die Erfüllung des Ultimatums untrennbar verbunden mit der Frage der Neuorganisation der deutschen Wirtschaft. Die Extreme von rechts und links brauchen sich freilich darüber nicht den Kopf zu zerbrechen. Ihnen genügt eine unfruchtbare Kritik an den gegebenen Verhältnissen und die Verkündung reaktionärer oder utopistischer Heilslehre, mit denen sie den Blick ihrer Gefolgschaft von der Gegenwart und Wirklichkeit, von allen Lebensnotwendigkeiten des deutschen Volkes auf parteipolitische Verheißungen ablenken. Das deutsche Volk aber will leben und sucht nach Mitteln, seine wirtschaftlichen Sklavenketten in absehbarer Zeit abstreifen zu können.

Darüber sind alle Einsichtigen gleicher Meinung: mit der Steuerjacke allein, selbst bei deren stärkstem Druck auf den Besitz, ist weder der Tribut an die Entente noch die Gesundung der deutschen Wirtschaft herbeizuführen. In welcher Form auch immer dieser Tribut entrichtet wird, ob in hastigem Devisenaufkauf oder durch konfiskatorische Eingriffe und Steuern, stets müssen die Leistungen aus der Quelle aller Werte, der Arbeit, aufgebracht oder ersetzt werden. Diese Arbeit zu organisieren und sie auf den

höchsten Grad von Produktivität

zu steigern ist das Gebot der Stunde. Kein ernsthafter Sozialist kann sich dieser Einsicht entziehen, keiner kann an den Vorschlägen vorübergehen, die zur Erreichung dieses Zweckes unterbreitet werden. Unter ihnen erscheinen die von Erzberger in der „Eur. Staats- u. Wirtschaftsztg.“ und von Parvus in der „Glocke“ veröffentlichten besonders beachtenswert.

Erzbergers steuer- und wirtschaftspolitische Leistungen zu würdigen, muß einer späteren Zeit vorbehalten bleiben. Es genügt hier auszusprechen, daß das, was die Kritik an ihnen tadelt, denen um Selberich, den bürgerlichen Parteien insgesamt und der passiven Resistenz der Bürokratie zuzuschreiben ist, die den Boliug höchst nachlässig betrieb. Nach einem nicht ganz berechtigten Eigenlob auf die Gesundung des „inneren Staats des Reiches“ will Erzberger zunächst das Defizit der Reichsverkehrsverwaltung aus dem ordentlichen Etat entfernen wissen; die durch den Krieg bewirkten „Metabillimentskosten“ gehörten in den außerordentlichen Etat und müßten auf dem Anleiheweg gedeckt werden. Weiter will er dann die Reichsverkehrsanstalten durch die Verwandlung der achtstündigen Dienstreitschaft in den effektiven Achtstundenarbeitstag „sanieren“. Da das Washingtoner Abkommen nur eine längere Arbeitszeit als acht Stunden verbietet, so verläßt der Vorschlag nicht dagegen.

Die Aufbringung von 2 Milliarden Goldmark jährlich neben den 26 Prozent Anfuhrabgaben und den Veranlagungskosten durch Steuern hält Erzberger bei der Desorganisation unsrer Wirtschaft für unmöglich. Deshalb muß die „anarchische Freiwirtschaft“ einer

neuen organisierten Weltwirtschaft

weichen, die auch „den berechtigten Forderungen des Arbeiterstandes Rechnung trägt“. Gelingt es uns nicht, dieses Riesenproblem zu lösen, dann sei nicht nur die Aufbringung der Wiedergutmachungskosten unmöglich, sondern unter Wirtschaftsleben überhaupt gefährdet. Die Hauptschwierigkeit liegt jedenfalls in dem beweglichen Faktor des 26prozentigen Anfuhrwertes; hier kommen lauter unbekannte Größen in Betracht: die Ausfuhrmenge, der Weltmarktpreis und der Wert der Mark. Daher läßt sich dafür in Ausgaben und Einnahmen kein bestimmter Betrag, sondern nur ein Quotient einstellen.

Die gesamte Reparationslast zu decken, schlägt Erzberger vor: restlose Durchführung der Steuererhöhungen. Einziehung des ganzen Reichsnotopfers in zirka 5 Jahren und entweder eine dauernde Erhöhung der Nachlasssteuer oder eine vorübergehende Erbfallsteuer. Ganz mit ihm einverstanden werden wir mit seinem Vorschlag des Ausbaues der Börsensteuern sein. Mit Recht bezeichnet er die Steuerfreiheit der Dividenden, diesem jetzt so beliebten Spekulationsobjekt, als unhaltbar und die geringe Erhöhung des Aktien-

stempels mit einem Ertrag von 350 Millionen als eine Spielerei. Aus den Börsensteuern und dem Aktienstempel sind leicht 2 Milliarden jährlicher Mehrertrag herauszuholen.

Daneben fordert Erzberger eine Rotierungssteuer von 1 Prozent vom Durchschnittsjahreskurs der Aktien, die wiederum 2 Milliarden ergeben würde. Denn es ist wirklich ein Skandal und eine

kräftige Begünstigung des Börsenspiels

der Kapitalisten, die durch Bilanzschiebungen verteidigen, wie die sichtbaren Wertsteigerungen der Aktiengesellschaften steuerfrei zu lassen und sich mit der Erfassung einer 10prozentigen Dividende mit 1 bis 1¼ Prozent zu begnügen, während innere Wertsteigerungen von 200 bis 500 Prozent vorliegen. Ein weiteres Steuerobjekt bilden die jetzt so beliebten Vorzugsaktien mit mehrfachem Stimmrecht.

Nach Abstechung der Steuergrenzen und ihrer Ausdehnungsmöglichkeit wendet sich Erzberger den wirtschaftlichen Maßnahmen zu. Und da stellt er in den Vordergrund die Angleichung des Inlandpreises der deutschen Kohle an den Weltmarktpreis. Da er 2½—3 mal höher ist als unser Inlandpreis, so bedeutet er die „schwerste und schändlichste Schmutzkonkurrenz, die deutsche Arbeit den englischen Bergarbeitern macht“. Und wir schenken dabei der Entente jährlich 600 bis 1000 Millionen Goldmark. Zur Differenzierung der Verbraucher (Hausbrand, Gaskohle) soll ein Verkaufsmonopol für Kohle geschaffen werden. Wenn es gelingt, die Tonne Kohlen auf 40 Goldmark zu halten, dann könnten allein aus der Kohle die Vorkassenzahlungen von 2 Milliarden restlos gedeckt werden. Auch ergibt sich daraus das Interesse Deutschlands an der Erhaltung der jetzigen englischen Bergarbeiterlöhne, wie überhaupt der Anteil der Arbeiterklasse an den weltwirtschaftlichen Beziehungen immer mehr in den Vordergrund rückt.

Die

organisatorische Umgestaltung der Industrie

will Erzberger auf der Grundlage von Industrieverbänden schaffen. Freiwirtschaft mit Ausfuhrzoll eröffne dem Betrug Tür und Tor. Rechnungen werden höher gestellt und damit die Entente bereichert. Außerdem gibt es innerhalb der exportierenden Industrien Differenzierungen, die den einen gestatten, ihre Rechnungen um 26 Prozent oder weniger zu erhöhen, während andre auf deren Erstattung verzichten können. „Keine staatliche Organisation wird in der Lage sein, den Erfordernissen zu genügen, die Weltwirtschaft, Weltmarktpreis, Geschäftskosten im Innern und Aufrechterhaltung unsrer Ausfuhr herzustellen.“ Die Industrieverbände könnten dagegen eine beherrschende Kontrolle und Angleichung vornehmen.

Kann auch die Sozialdemokratie bis zu einem gewissen Punkte diesen Vorschlägen folgen, so muß sie doch halten vor dem, was Erzberger als „Solidarismus“ bezeichnet und womit die christlichsozialistische Bewegung wieder einmal den Sozialismus überwinden will. Erzberger wendet sich gegen die Sinnlosigkeit „Kleinaktie“ und setzt sich für die „Werkgenossenschaft“ der organisierten Industrien ein, die nichts weiter sind als syndikalistische Gruppen, dazu bestimmt, innerhalb der gesamten Arbeiterklasse Zerplitterungstendenzen und Sonderinteressen zu fördern. Aber wenn auch die Sozialisierung durch die wirtschaftliche Zwangslage Deutschlands in den Sintergrund und die Gesundung seiner Produktivität in den Vordergrund getreten ist, so gibt es doch noch andre Mittel als die Verwandlung der Arbeiter eines Betriebs in Halb- oder Viertelsaktionäre, um die Stellung der gesamten Arbeiterklasse im Produktionsprozess zu stärken und zu heben.

Abgesehen von diesen Schrotten des „Solidarismus“ verdienen die Vorschläge Erzbergers nicht ihrer Neuheit wegen Beachtung, sondern weil sie das Zentrum und die bürgerlichen Parteien zwingen, sich zu entscheiden, ob freiwirtschaftlicher Schlenbrian uns in den Abgrund hinaab oder organisierte Wirtschaft uns in die Reihe der selbstständigen Nationen hinaufführen soll. Es wird höchste Zeit, Entschlüsse zu fassen. Denn es unterliegt keinem Zweifel, daß wir heute das vollführen müssen, was der Willeische Vorschlag der Planwirtschaft uns vor zwei Jahren andeutete und was damals kurzerhand beiseitegeschoben wurde. Aber besser spät, als niemals!

E. K.

Kapitalistische Expressepolitik.

Dieser Lage ging durch die Presse eine Meldung der stünefertigen Telegraphenunion, in der gesagt wurde, daß auf der Kruppischen Germaniawerft in Kiel ähnlich wie auf dem Grusonwerk in Magdeburg und in der Effener Substanzfabrik eine Arbeitsstreckung vorgenommen werden müsse. Diese Maßnahme wurde folgendermaßen begründet:

Die Reichsmittel aus dem Reederei-Abfindungsvertrag reichen nicht im entferntesten zu, um die Fertigstellung der einzelnen Schiffe zu fördern. Sollten die Reedereien nicht in der Lage sein, auch noch selbst entsprechende Mittel herzugeben, so bleibt nichts anders übrig, als mit dem Bau der betreffenden Schiffe aufzuhören. Auf die Dauer werden aber auch Arbeiterentlassungen nicht zu umgehen sein.

Diese Begründung sagt alles. Sie zeigt sehr offen den Grund und den Zweck der Arbeitsstreckung. Nicht Mangel an Arbeit, sondern

Mangel an Profit

hat sie veranlaßt. Um die Gewinne zu erhöhen, geniert man sich absolut nicht, Tausende von Arbeitern auf die Straße zu werfen und dem Hunger zu überantworten. Nachher schimpft man dann fleißig über die „Prämie auf Faulheit“, womit man die Erwerbslosenunterstützung meint und hofft im stillen, daß die Regierung sich herbeiläßt, den Reedern neue Milliarden zu opfern.

Wie das Unternehmertum während des Krieges, in den schwersten Stunden des deutschen Volkes seine Profitinteressen über alles stellte, wie es jeden gewünschten Preis mit Hilfe einer mehr oder weniger offenen Drohung mit der Einschränkung der wichtigen Produktion von Kriegsmaterial erzwang, so glaubt es auch jetzt noch „arbeiten“ zu können. Aus der Not „ihres“ Vaterlandes ungeahnte Gewinne zu pressen, das ist die Vaterlandsliebe der Stimm-, „Patrioten“.

Wie in Deutschland, so im Ausland! Vor kurzem hat die Welt die erfreuliche Nachricht von der geplanten Abrüstungskonferenz Sardings gehört, da begannen schon die amerikanischen Unternehmer um ihren Profit zu bangen. Der Weltkrieg war gerade für sie ein so glänzendes Geschäft, daß schon allein der Gedanke, er könne der letzte gewesen sein, sie in maßlose Angst versetzt. Die amerikanischen Werften verkünden, daß sie für den Fall der Abrüstung

ihre Betriebe schließen

und die Arbeiterentlassungen müßten. Mit diesen Schreidrüscheln glaubt das amerikanische Kapital die Abrüstung verhindern zu können. Es tut so, als wenn es nur Kriegsschiffe und keine andern gäbe. Aber der Bau von Kriegsschiffen ist der rentabelste und darum möchten sie nur Kriegsschiffe bauen. Auch für die Arbeiterklasse soll das sehr wertvoll sein. Sie behält dabei „gute und lohnende Beschäftigung“, sie darf sich nachher wieder am Kriege „beteiligen“, den Kapitalisten neue Gewinne erarbeiten und schließlich auch noch für sie ihr Leben lassen.

Diese

Expressepolitik des internationalen Kapitalismus

bedeutet eine schwere Gefahr für die Gesamtarbeiterklasse und fordert von dieser gespannteste Aufmerksamkeit. National und international muß das Proletariat seinem gemeinsamen Feind geschlossen gegenüberstehen. Das mögen vor allem jene bedenken, denen die Amsterdamer Internationale zu „revolutionär“ ist, und jene, die sich an den Phrasen und dem Kirkeianismus der Moskauer Größen berauschen. Weder durch Lobgefänge noch durch Phrasen läßt sich der Kapitalismus erweichen. Nur eine zielbewußte Arbeit, die unterstützt wird, von der großen Mehrheit des internationalen Proletariats, die von keinen Stimmungen und Gefühlen beeinflusst wird, die alle Möglichkeiten sorgfältig abwägt, jede unnütze Kraftverwendung vermeidet, dem Kapital in jähem Ringen ein Stück seiner Position nach dem andern nimmt, bis jene Stellung erreicht und die Macht gesammelt ist, die den entscheidenden Schlag ermöglicht, verbürgt den

Sieg der Arbeiter über das Kapital.

Die Amsterdamer Internationale ist die internationale Arbeiterorganisation, die vor allen andern Dingen bisher allein den Beweis geliefert hat, daß ihre Arbeit die Voraussetzung für diesen Sieg schafft. Sie wird gefürchtet vom internationalen Unternehmertum und gehäßt von den Moskauer „Gewerkschaftsführern“, denen jede freige-

Sehr hohe Stoffpreise zum Winter!

sind nicht mehr abzuwenden. Die Neueinkäufe des Tuchhändlers krankten schon jetzt daran. Grund: Steigerung der Rohwolle um 30 bis 50 Prozent. Für die nächsten Monate treten verteuert hinzu die Kohlensteuer und erhöhte Umsatzsteuer. Jeder Gedanke an Verbilligung ist Phantasie. Ich lege keinen Wert darauf, mich zum Winter an Konjunkturgewinnen aus alten Vorräten zu bereichern, sondern setze meine kaufmännische Ehre darin, dem Publikum etwas wirklich Gutes zu billigsten Preisen zu liefern. Meine gesamten Vorräte von vor dem 1. Juli stammend, gebe ich nach wie vor **zu Mark 110.00 pro Meter für allerbeste reinwollene Herren-Stoffe und Damen-Tuche** ab. Die soeben hereingekommenen **hochmodernen Anzugstoffe** kosten **Mk. 125.00 pro Mtr.**, prächtige schwere Schlüpferstoffe, englische Dessins **Mk. 140.00 pro Mtr.**

Meine enge Verwandtschaft mit großen Tuchfabrikanten gestattet mir, Angebote von beispielloser Preiswürdigkeit zu bringen.

FRED PELZ G. m. b. H. **Schopenstraße 1a, Verkauf 8-6 Uhr.**
3. Haus vom Breiten Weg

Hofjäger

Nur noch einige Abende täglich 7.30 Uhr

Versäumen Sie nicht

das Tanzgaspiel **Mara Rhani** und das große Ballett **Schönheitstänze!**

Täglich ausverkauft! Täglich ausverkauft!

— Serberkauf: Bertzschbereich und Boigtänder. —

Hofjäger

Hohenzollern Breiteweg

Kaffee

Heute von 11 Uhr bis 1 Uhr Matinee
Täglich von 4 bis 11¼ Uhr Klock-Orebest
Täglich nachmittags 4¼ Uhr Willi Eder
Täglich abends 10¼ Uhr Richard Frischbier

Weinrestaurant | Salon-Bar
= Konzert = Schrammel-Trio.

Prunksaal

Mod. Tanzabend. Anfang 7 Uhr. Kein Weinzwang.

Kleinkunstbühne
301 — 4-Uhr-Tea —
8 Uhr das brillante Juli-Programm.

Veget. Speisehaus

Inh. M. Kuzma
Alter Markt 14, I
Böke-Hausstraße

Täglich von mittags
12 bis abends 9¼ Uhr
ausgewählte Speisen
nach Karte zu kleinen
Preisen.

2152

Volks-Theater

Stephanshallen

Dir. Rich. Großer.

Hefe Woche (18.-21. Juli)

Dorf und Stadt

Schauspiel in 2 Abteilungen
und 5 Aufzügen von
Charlotte Birch-Pfeiffer.
Auf. 8 Uhr. Ende 11¼ Uhr.
Son. 7 bis 8 Uhr
Konzert der Hauskapelle.

ZL

Zirkus-Lichtspiele.

Perlen der Filmkunst

bilden
unsre neue Spielfolge:

Die unübertreffliche
Carola Toelle

in
Hazard

Schauspiel in 5 Akten.

Fernere Darsteller:
Ernst Stahl-Nachbaur,
Ressel Orla

sowie Edithofer — Flaten — Junkermann
Huszar — Fritz Schulz.

Die Dreizehn aus Stahl

6 spannende abenteuerliche Akte mit
Carl de Vogt.

Regie: Dr. Joh. Güter.

Beide Filme erboten bei der Urauf-
führung in Berlin infolge
ihrer hervorragenden Qualitäten einen
außergewöhnlichen Publikumerfolg!

Beginn: Wochentags 8.30, Sonntags 8 Uhr.

Zentraltheater

Bunte Bühne
(Theater-Restaurant)

Nachmittags 4 Uhr
abends 8 Uhr

Das sensationelle
**Juli-
Programm!**

Nachmittags 3 Uhr,
abends 7 Uhr:

Die
**Post-
meisterin**

Die Nachmittags-Vor-
stellung find. angefüllt
bei kleinen Preisen
statt.

Terrasse

**2
Konzerte**

der 137
Salonkapelle Lehmann

4 Uhr.
8 Uhr.

Frd.-Wilhelms-Garten

Heute
Groß-Militär-Konzert

Personliche Leitung:
Herr Obermusikmeister Büchner.

Royal

Künstlerspiele

Heute Sonntag
von 11 bis 1 Uhr

•Matinee•
4 Uhr und abends 8 Uhr
bei höchstmerkmale

Juli-Programm

Bar und Tanzlokal
Wein- und Likörbar
Separater Eingang
Dr. Schürmannstr. 14.

Walhalla
Lichtspiele

Heute und folgende Tage

Entgleist

jetzt über der Großstadt nach dem Roman
Die nicht arbeiten wollen
von Hans Süss.

In den Hauptrollen:
Wilhelm Diegelmann Ernst Hofmann
Erna Bogner Cosette Corder
Heinrich Feer Edgar Lins
Joseph Sommer Charly Berger

Ein spannendes Leben- und Abenteuer-
stück voller Höhepunkte, in einem sehr interes-
santen, vielfach wechselnden Milieu.

Genau:

Der rote Falter

ein tolles Stück in 3 Akten
mit Herbert Paulsen.

Spieldat: Wochentags von 8 bis 10.45,
Sonntags von 3 bis 10.45 Uhr.

Hin * Hin * Hin * Hin * Hin * Hin

zum Ausstellungspark
zur Riesen-Berg- und Talbahn

Heute sowie jeden Tag ab 4 Uhr

Großes Gartenkonzert

KinderSpielplatz — Donbreiten

Jeden Sonntag und Mittwoch ab 7 Uhr

— Tanz der Neuzeit —
unter Leitung des Ballettmeisters Herrn St. Kappa.

Hin * Hin * Hin * Hin * Hin * Hin

Hofjäger

Heute Sonntag ab nachmittags
4 Uhr

Groß. Gartentanzkonzert

Jeden Montag, Dienstag, Mittwoch
und Donnerstag
ab nachmittags 4 Uhr

Kaffee = Konzert

**Fürstehof-
Prunkaal**

Beidletter Sonntag
ab des großen
Variété-Spielplan
Anfang 7¼ Uhr.

Reizung des 25. Juli

Höhepunkt
Kopelkünstler
Anton Wösl.

Schüttes Gasthaus **Grafemanns Garten**

Sonnabend, Sonntag, Mittwoch

Preis-Stat.

Heute Sonntag: Freikonzert.

Bei ungünstiger Witterung im Saal.
Zum Ausklang gefangt 11 Uhr. Wellier 1.50.

Konzerthaus

Meinen verehrten Gästen zur Kenntnis, daß heute Sonntag
den 24. Juli 1921

Großes Extra-Konzert

verbunden mit

Pracht-Feuerwerk

stattfindet. — Das Feuerwerk wird ausgeführt von der Kunst-
feuerwerkerin **Albertine Rennebarth**, assistiert von
Herrn Pyrotechniker **Schwiegerling**, Berlin.

Eintritt 1.00 Mark inklusive Steuer.

R. Böning.

Stadt Loburg

Heute sowie jeden Sonntag ab 4 Uhr:

Großer Gesellschafts-Saal

Im Café 4 Uhr: **Konzert**

Bei gutem Wetter:

Garten-Konzert.

**Fürstehof-
as Tunnel**

Nur noch heute Zeit:
Die drei Zwerge

UT **UT** **UT**

Große Storchstraße

6 Uhr und 9 Uhr.
Sonntag ab 8 Uhr.

**Die Todesfahrt
des weißen Häuptlings**

das große Wildwest-Drama
6 Riesenakte 6

Dazu:

**Sklaven
des Kapitals**

Sensationndrama in 5 Akten nach
einer wahren Begebenheit.

Hauptdarstellerin:
Käthe Haak.

Buckau

6 Uhr und 9 Uhr.
Sonntag ab 4 Uhr.

Der Meister der Kette

2 Abschnitte aus dem Leben des
aus dem Straßgefängnis entflohenen
Abenteurers **Moré**, oder:

Glanz und Elend hässlicher Frauen

1. Abschnitt. 7 Akte 7.

Die Kette ist eine Pariser
Apachen-Vereinigung, der Moré
sich anschließt. Er verschafft sich in
der Verkleidung eines Geistlichen Ein-
laß in die höchsten Gesellschaftskreise
von Paris und sucht sich dort seine
Opfer. Er wird von Detektiven beob-
achtet und eine aufregende Verfolgung
beginnt.

Heute bis Montag:
1. Teil — — — — 7 Akte
Dienstag bis Donnerstag:
2. Teil — — — — 7 Akte

Moré — Louis Ralph.

Ferner heute:
Leos letzte Bummelfahrt

eine ultimative Begebenheit des lustigen
Junggesellen **Leo Fankert.**
3 Akte. 8 Akte.

Heute bis Montag

Parole

Wini Strauch, Rotes Korn

Heute

Großes Extra-Konzert

Jeden Montag

Dr. Rinderfest

Heute in Begleitung eines
besonders feinen Orchesters.

Burg.

Heute Sonntag von
3 bis 5 Uhr:

TANZ:

Konzertsaal
Kreuzplatz
Stadt Kapellweg
Schützenhaus
Winkelgarten
Zentralkala.

Robst **Kohberger Hofbräu**

Saal

Hopfenweg, Berliner Straße 30/31.

Jeden Mittwoch und Sonntag

Der Tanz der Neuzeit!!

Mittwochs halbe Eintrittspreise.

Warenhaus Gebr. Barasch

Besonders preiswerte Kurzwaren und Schneidereiartikel

Nähgarn

1 Rolle 200 Meter 3fach	2.00
1 " 1000 " 3fach	9.50
1 " 200 " 4fach	2.70
1 " 1000 " 4fach	13.00
1 " 100 " 6fach	1.75
Untergarn, 1000-Mtr.-Kreuzsp.	8.00
Untergarn Ia., 1000-Mtr.-Holzr.	10.25
Wattgarn, 1000-Mtr.-Spule	3.50

Druckknöpfe Gutart oder Robinoor		
1 Dutzend	1 Gros	10 Gros
0.90	10.75	96.75

Druckknöpfe garantiert rein Messing, rostfrei		
1 Dutzend	1 Gros	
0.65	7.50	

Reißbotten Druckknöpfe schwarz	
Dutzend	0.20

Gütermanns Nähseide 2⁷⁵
50-Meter-Rolle

Gütermanns Knopflochseide 1⁸⁵
10-Meter-Rolle

Nähseide 95
einzelne Farben 30-Meter-Rolle

Stahlstechnadeln Späth-Parke
in Drieschen 40 J
in 50-Gramm-Karton 5.60
in 100-Gramm-Karton 9.25

Stahlstechnadeln Meteor-Parke
50-Gramm-Karton 4.75

Prima Schnürsenkel aus Kienbaum oder Baumwolle
für Kinder-Stiefel Paar 65 J
für Herren-Stiefel Paar 80 J
aus Ia. Makogarn
für Herren-Stiefel Paar 1.40
für Damen-Stiefel Paar 1.60

Prima Korsettsenkel
3 Meter lang 2.25
4 Meter lang 3.00

Nähnadeln in feinen Nummern Brief = 25 Stück 30 J
Nähnadeln in allerh. Qualität 25 Stück auf Tuch 1.20

Fingerhüte aus:
Aluminium 15 J
Stahl 30 J
Nickel 85 J
Sellaufloß 1.60

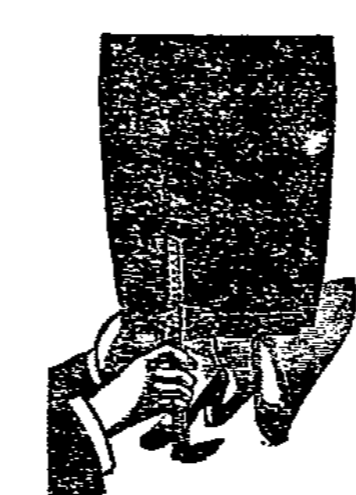
Extra billige Futterstoffe

Zatoneit viele Farben	Meter 13.50	11.50
Zwischenfutter grau	Meter	10.50
Grau Kessel 68 cm breit	Meter	8.25
Vermelfutter 100 cm breit, hellgestreift	Meter 19.50	16.50
Rüperfutter grau und schwarz	Meter 15.50	12.50
Boteting Taschenfutter	Meter	13.50
Steifsteinen gute Biegelqualitäten	Meter 18.50	12.50
Futtergaze schwarz und weiß, 100 cm breit	Meter	4.50
Futterwatte weiß, schwarz, grau	Tafel 275	2.25
Schwarz Serge glanzr. Ware, 80 cm breit	Meter 15.50	140 cm breit 32.50
Prima einfarbig Satin großes Farbensortiment, weiche Ware	Meter	19.50
Seidenferge einfarbig und Changeant, 120 cm breit	Meter	68.00
Runkfseide	Meter	18.00
Kohhaar und Haartuch	Meter 36.50	33.00 22.50

Niederband gute Qualität	Meter 3.75	3.00	2.50
Saillenband prima Qualität	Meter 3.50		2.25
Nachtband	10-Meter-Stück 5.50		3.00

Bandmaße	Stück 4.00	3.00	2.25	2.00
Eckenband	10-Meter-Stück 3.75			2.65
Blusengummi				1.80

Schweißblätter	Paar 6.00	4.25	3.50	3.00
Schweißblattwesten	Paar 16.50	15.50		13.00



Rundrunder Formator
einfachste Handhabung u. praktisch
12⁵⁰

Schwarze Seidentressen	Meter 2.59	2.00	1.75	1.50
Farbige Seidentressen ca. 30 Farben	Meter 3.50			3.00
Wolligen in vielen Farben	Meter			1.65
Wolltressen	Meter 4.50	4.25	3.50	3.25
Wollene Stoßlizen	Meter 3.50	3.00	2.50	1.75
Seidene Stoßlizen	Meter 3.25	2.25	1.50	0.50
Besenlize schwarz und dunkelblau	Meter 2.75			2.00

Vodennadeln 10 J	Ein Posten
Haarnadeln 25 J	Rouleaufordel 4 ⁵⁰
Vodennäher 80 J	10 Meter 5.00

Gold-, Silber-, Platin-Bracelets, Ketten, Broschen, Stropfen, etc.

Beltwaren
sowie für billig im Sommer

Verkauf!
Schwarze Pelze von 48.75 an
Braune und blaue Pelze von 68.75 an
Reitmäntel von 165.00 an

Das Neueste!
Caps und Hüte in Stoff, Silber u. Gold
Pelzhüte

Pelzhaus Sternau
Magdeburg
Alter Markt 52/53.

Billige Möbel.

Schlafzimmer	1950,-
Berengzimmer	2200,-
Eberzimmer	3500,-
Salon	3200,-
Badzimmer	1400,-
Freibadzimmer	950,-
Küche	450,-

Handbetten, Fahrräder, Handseife, Nähseide, etc.

Für Händler!
Billige Waren in großen Mengen
Abolf Reble
Sternenstraße 68.

Erfindungen
Patent-Fenz, Cassel 71.

Auf Kredit und gegen bar
Kleider u. Kostüme, etc.

E. Bartfeld
Kaiserstr. 30, I.

**Alt wie Methusalem und immer wieder stets wie neu wird die Däsche durch Schwerter-
Seifenpulver**

Überall erhältlich. Netto = Mk. 4.-
Sonder & Benny Wäfigergesellschaft Leipzig
Schwerter-Seife.

Vertreter: **Gustav Kipke, Magdeburg.**
Amnstrasse 30. — Telephon 3616.

Speisezimmer!
in edel eide, auch innen rade enorm billig!

Speisezimmer „Roh“ bestehend aus:
Büfett, 140 cm breit, mit Auszug und apter Bildbauerarbeit, im Oberteil geöff. Gläser, Mittelteil für 6 Stühle, 100 cm breit zusammen 2900 Mark.

Speisezimmer „Berlin“ bestehend aus:
Büfett, 150 cm breit, mit Auszug, mod. Bildbauerarbeit, im Oberteil geöff. Gläser, Mittelteil für 6 Stühle, 100 cm breit zusammen 3200 Mark.

Enorm billig!
S. Osswald
Inhaber S. Schlein
MAGDEBURG,
Alte Ulrichstraße 14/15.
Lieferung nach allen Orten. Besichtigung ist lobend und führt zum Kauf.

REPARATUREN
an Uhren aller Art
F. O. Gasser Breiteweg 21/22
neben d. Berliner Straße.

H. Fix kaufm. Privatschule
Inh.: O. Schulze
Breiteweg 122 — Fernsprecher 5073.
Gründliche Ausbildung in Schönschreiben, Steno, Maschinenschreiben, Buchführung, Korrespondenz, Deutsch, Rechnen.
Gesamtausbildung in priv. Viertel- u. Halbjahrskursen.

Sommersprossen beseitigt
Hautbleichcreme Citalbol
Hof-Apothek
Magdeburg, Breiteweg Nr. 158

Zement-Schlackensteine
in Normalformat für Siedlungsbauten und Innenwände
bietet an
Karl Droz, Handelshafen. Garnier 1221.

MARKE Korsett mit Lederschutz
1929 verhindert Durchstoßen der Stäbe.
Weitere Vorzüge: Haltbarste Stoffe, gute Verarbeitung, bester Sitz, Billigste Preise.
Alleinverkauf
Toska Gunkel
69-70 Breiteweg 69-70
Ecke Ratswageplatz.

WIRTSCHAFT
farkig, in Glas- u. Blechpackungen.
Schärfesenkel und Gummiaufsätze in großer Auswahl offeriert billigst

Ernst Feigenpan, Viktoriasir. 5
Februar 1926 (zu Hauptstadt)

Spezialbücher und andere Literatur
Buchhandlung Volksstimme

Für Meß- und Marktreisende
Prima Gehäkeladen
reiner Bonbon-Sirup
Anton Mathy
Grosser Straße 2.
Telephon 1331.

Bettfedern!
1 Kilogr. große, gefüllte
Mk. 5.00, weiße Mk. 4.00,
beigere Mk. 3.50, braun-weiße Mk. 3.00, 2 Mk. 2.50,
beige Seite Mk. 100.00 und
Mk. 120.00. Versand franko,
postfrei, gegen Nachnahme.
Käuflich von 10 Stück an.
Nachnahme gestattet. 876
Bismarck-Straße, Lobes
Nr. 132, bei Bismarck-Straße

Unterhaltungsbeilage zur Volksstunde

1921
Magdeburg, Sonntag den 24. Juli

Der alte Bärenjäger.

Vom Fred Kasner.

Es an einem Frühlingstag wie gewohnt der Schurm unter Nachtsichte und dichter Schneee in die Spalten hereinzuweilen, hielten wir jenseitige Baute aus der Nachschicht: eine Menge Menschen überließen sich gegenseitig und weitere Nachschichten kollerten durch die weiße Winterzone. Mitteln durch den Sämen braung in höherem, schlappendem Tempo, ohne sich durch irgend etwas hindern zu lassen, ein monotoner, dumpfer Gesang. Bei Wortlaut wurde ein Gefangenschaft abgelesen. Man sollte ein paar kleine Jungen zu uns herüber, wir sollten mitmachen, und doch lagern wir amüsigen den halbnackten Männern und Weibern auf den weichen Bärenfüellen der Präfekt.

Zwei Männer, Hofrat und Stanguar, übten den gewöhnlichen Wechselgesang, dieses esstomische „Wieb ohne Worte“. Sie waren etwas in die Sinne gesunken hielten ihren Kopf vorüber geneigt und heften mit geschlossenen Augen ihren Kopf unter beständigen Bindungen des Unterleibs und unter mühsamen Anstrengungen hin und her zu bewegen. Begleitet wurde dieser selbstverleibliche Prachtgang von dumpfen Warbelein auf einer kleinen Achternmel, welche derjenige schlug, der diesen Gesang leitete. Beim Wilderpart stand aufrecht vor ihm und sang bewegungslos und stark. Zum Schluß brachte er dem Sänger einen Belegen und brach die Beobachtung unter gellem Aufschrei ab.

Die Melodien selbst klingen nicht, garabewegungslos und brach die Beobachtung unter gellem Aufschrei ab. Die Gesänge waren in die Sinne gesunken hielten ihren Kopf vorüber geneigt und heften mit geschlossenen Augen ihren Kopf unter beständigen Bindungen des Unterleibs und unter mühsamen Anstrengungen hin und her zu bewegen. Begleitet wurde dieser selbstverleibliche Prachtgang von dumpfen Warbelein auf einer kleinen Achternmel, welche derjenige schlug, der diesen Gesang leitete. Beim Wilderpart stand aufrecht vor ihm und sang bewegungslos und stark. Zum Schluß brachte er dem Sänger einen Belegen und brach die Beobachtung unter gellem Aufschrei ab.

Der erste und zweite Mann Paar sind auch im Gesange der Soldat nicht bu als die Gesänge der Soldat sind fern sich in die Hände schwingen. Der dritte und vierte Mann Paar ergibt, was oft zu tun der Säger sieht, magisches Quabert.

Die Punkte obiger Abbildung sind durch entsprechende Buchstaben ersichtbar, die unteren Buchstaben sind die Buchstaben, die in der oberen Wagenscheibe eine feineren Naturerscheinung zeigen.

Die Punkte obiger Abbildung sind durch entsprechende Buchstaben ersichtbar, die unteren Buchstaben sind die Buchstaben, die in der oberen Wagenscheibe eine feineren Naturerscheinung zeigen.

Sumor und Saitre.
Der erste und zweite Mann Paar sind auch im Gesange der Soldat nicht bu als die Gesänge der Soldat sind fern sich in die Hände schwingen. Der dritte und vierte Mann Paar ergibt, was oft zu tun der Säger sieht, magisches Quabert.

Räselede.
Die Punkte obiger Abbildung sind durch entsprechende Buchstaben ersichtbar, die unteren Buchstaben sind die Buchstaben, die in der oberen Wagenscheibe eine feineren Naturerscheinung zeigen.

Die Punkte obiger Abbildung sind durch entsprechende Buchstaben ersichtbar, die unteren Buchstaben sind die Buchstaben, die in der oberen Wagenscheibe eine feineren Naturerscheinung zeigen.



Auffösungen aus Nr. 58.
Die Punkte obiger Abbildung sind durch entsprechende Buchstaben ersichtbar, die unteren Buchstaben sind die Buchstaben, die in der oberen Wagenscheibe eine feineren Naturerscheinung zeigen.

A	E	G	O
G	I	I	
L	L	M	N
O	O	R	R

Die Punkte obiger Abbildung sind durch entsprechende Buchstaben ersichtbar, die unteren Buchstaben sind die Buchstaben, die in der oberen Wagenscheibe eine feineren Naturerscheinung zeigen.

Die Punkte obiger Abbildung sind durch entsprechende Buchstaben ersichtbar, die unteren Buchstaben sind die Buchstaben, die in der oberen Wagenscheibe eine feineren Naturerscheinung zeigen.

Die Punkte obiger Abbildung sind durch entsprechende Buchstaben ersichtbar, die unteren Buchstaben sind die Buchstaben, die in der oberen Wagenscheibe eine feineren Naturerscheinung zeigen.

Von Land und Leuten.
Die Punkte obiger Abbildung sind durch entsprechende Buchstaben ersichtbar, die unteren Buchstaben sind die Buchstaben, die in der oberen Wagenscheibe eine feineren Naturerscheinung zeigen.

Die Punkte obiger Abbildung sind durch entsprechende Buchstaben ersichtbar, die unteren Buchstaben sind die Buchstaben, die in der oberen Wagenscheibe eine feineren Naturerscheinung zeigen.

Die Punkte obiger Abbildung sind durch entsprechende Buchstaben ersichtbar, die unteren Buchstaben sind die Buchstaben, die in der oberen Wagenscheibe eine feineren Naturerscheinung zeigen.

Naturgeschichtliches.
Die Punkte obiger Abbildung sind durch entsprechende Buchstaben ersichtbar, die unteren Buchstaben sind die Buchstaben, die in der oberen Wagenscheibe eine feineren Naturerscheinung zeigen.

... So nachher er aus dem Gorte bei andern und beim ...
... war nicht nur wegen seines hohen Standes ...
... die er seine Befehle zu geben nicht mehr ...
... nicht auf den Rang und das Amt ...
... die er seinen Adel zu verkaufen ...
... den ihm vielen Ansehens ...

Ein Volksmärchen.

Von Dr. Ernst Bräutigam.
Die Nachforschige Schwärze wird nur noch von etwa 30 000 ...
... und nicht nur wegen seines hohen Standes ...
... die er seine Befehle zu geben nicht mehr ...
... nicht auf den Rang und das Amt ...
... die er seinen Adel zu verkaufen ...
... den ihm vielen Ansehens ...

„Ein Osterbrot.“

Einige Eiern kochen über einander und dem ...
... und nicht nur wegen seines hohen Standes ...
... die er seine Befehle zu geben nicht mehr ...
... nicht auf den Rang und das Amt ...
... die er seinen Adel zu verkaufen ...
... den ihm vielen Ansehens ...

Die Siederkunst.

Vn p r e c i a n s U n i b e r s i t ä t ...
... und nicht nur wegen seines hohen Standes ...
... die er seine Befehle zu geben nicht mehr ...
... nicht auf den Rang und das Amt ...
... die er seinen Adel zu verkaufen ...
... den ihm vielen Ansehens ...

Des Mädchens Fleiß.

Unter den Dingen auf der Erde, ...
... und nicht nur wegen seines hohen Standes ...
... die er seine Befehle zu geben nicht mehr ...
... nicht auf den Rang und das Amt ...
... die er seinen Adel zu verkaufen ...
... den ihm vielen Ansehens ...

Haar und Literatur.

Haar ist das Leben der Seele. ...
... und nicht nur wegen seines hohen Standes ...
... die er seine Befehle zu geben nicht mehr ...
... nicht auf den Rang und das Amt ...
... die er seinen Adel zu verkaufen ...
... den ihm vielen Ansehens ...

Wissensthaf.

Wissen ist die Krone der Tugend. ...
... und nicht nur wegen seines hohen Standes ...
... die er seine Befehle zu geben nicht mehr ...
... nicht auf den Rang und das Amt ...
... die er seinen Adel zu verkaufen ...
... den ihm vielen Ansehens ...

Substanz und Schweiß.

Die Substanz des Lebens. ...
... und nicht nur wegen seines hohen Standes ...
... die er seine Befehle zu geben nicht mehr ...
... nicht auf den Rang und das Amt ...
... die er seinen Adel zu verkaufen ...
... den ihm vielen Ansehens ...

Wissensthaf.

Wissen ist die Krone der Tugend. ...
... und nicht nur wegen seines hohen Standes ...
... die er seine Befehle zu geben nicht mehr ...
... nicht auf den Rang und das Amt ...
... die er seinen Adel zu verkaufen ...
... den ihm vielen Ansehens ...

Handwritten signatures: Engelmann, W. K. K. K., K. K.

LAND

Zigaretten von Engelmann & Co. G. m. b. H.

RHEUMANN/FRED

Enorm billig!

Schlafzimmer

- echt eiche, gute Arbeit
- 1 Schrank, 130 cm breit, dreiteilig, mit Spiegel
 - 2 hohe Bettstellen
 - 2 Stahlrohrmatratzen
 - 1 Waschkommode m. echt. hohem Marmor
 - 1 Anschraubspiegel
 - 2 Nachtschränke
 - 2 Marmorplatten
- komplett Nr. 3950

Schlafzimmer

- echt eiche, auch innen eiche, prima Arbeit
- 1 Schrank, 180 cm breit, mit groß. Spiegel, 2/3 für Kleider, 1/3 für Wäsche
 - 2 hohe Bettstellen
 - 2 Stahlrohrmatratzen
 - 1 Waschkommode - extra groß, mit echtem, hohem Marmor
 - 1 Anschraubspiegel
 - 2 Nachtschränke
 - 2 Marmorplatten
- komplett Nr. 5900

Küche

- in eiche oder hufe lackiert, gute und saubere Arbeit
- 1 Büfett, 110 cm br., 3teil.
 - 1 Tisch, 1 Rahmen
 - 2 Stühle
 - 1 Sandtuchhalter
- komplett Nr. 750

Küche

- in eiche od. tonfarb. lackiert gute und saubere Arbeit
- 1 Büfett, 110 cm br., 3teil.
 - 1 Tisch, 1 Rahmen
 - 2 Stühle
 - 1 Sandtuchhalter
- komplett Nr. 900

Küche

- natur lackiert, m. Einseum
- 1 Büfett, 120 cm breit, rund gebaut
 - 1 Tisch, 1 Rahmen
 - 2 Stühle
 - 1 Sandtuchhalter
- komplett Nr. 1450

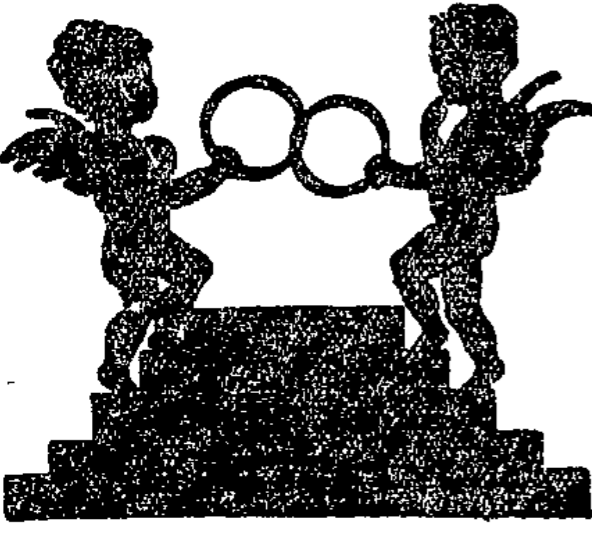
Einzel-Möbel

- Wärtsche mit Zinf. in jeder Farbe Nr. 350
- Büfett, 110 cm br., dreiteilig, in grau und eiche... Nr. 450
- Schreibtische, nußb. furn. m. Aufsatz Nr. 590
- Diplom.-Schreibtische, nußbaum furniert, unten 3 Züge Nr. 690
- Diplom.-Schreibtische, echt eiche, innen drei Züge... Nr. 750
- Diplom.-Schreibtische, nußb. furn. ca. 120 cm br. Nr. 890
- Büfett, nußb. furn. ca. 130 cm br. Nr. 1390
- Büfett, nußb. furn. ca. 140 cm breit Nr. 1780
- Büfett, nußb. furn. 140 cm breit Nr. 1975
- Stehwagen, nußb. furn. Kleiderstühle, Bertisch, Stühle, Tisch, Pfeilerstühle, Kommoden, Waschtischen, Bettstellen m. Matratz., Spiegel, Sofas, Chaiselongues sehr billig.

S. Orwald

Inhaber: D. Schlein
Magdeburg
Alte Ulrichstr. 14/15
Lieferung nach allen Orten.

TRAURINGE



Moosmann Magdeburg
Moderne Uhren u. Schmuck
Gegn. 1647 Tel. 3951

Werfen Sie Ihre stumpfen Rasierklingen nicht weg!



Sie bekommen dieselben bei uns
innerhalb 24 Stunden
haarscharf geschliffen,
so daß sie in bezug auf Schnittfähigkeit von neuen Klingen nicht zu unterscheiden sind.

Magdeburger Rasierklingen-Schleiferei
Alter Markt 26/27

Geschlechtskranke!

Hilfe ist möglich! Auch in vernachlässigten und verschleppten Fällen. Eigene bewährte Behandlungsmethoden, belehrende Broschüre mit zahlreichen Anerkennungen, für jede der genannten Erkrankungen gegen 2 Mk. Leiden genau angeben.

Syphilis, Hararöhrenleiden, Weissfluß, Manneschwäche
Dr. Dammanns Heilanstalten
Berlin 44, Potsdamerstraße 123b.
Sprechstunden 9-11, 3-5 Uhr, Sonntags 10-12.

INTERNATIONALER MOBILTRANSPORT

MAGDEBURG KAISERTOR

Eckstein
Wohnungs-Tausch

NACH ALLEN LÄNDERN DES IN- UND AUSLANDS

W. RENEULT & Co.

Dem Gott will rechte Kunst erweisen,
Dem schenkt er einen praktischen Sinn
Und wer den hat, der nimmt auf Reisen
Und auch zu Haus nur: Perladin.

Generalvertreter: Kurt de la Porte
Fabriklager: Berliner Straße 27. - Telefon 5336.

Ulster-Verkauf

zu Spottpreisen

Solange Vorrat reicht:

- 75⁰⁰ 150⁰⁰
200⁰⁰ 250⁰⁰

H. Esders & Co.

Breiteweg 45/47 Magdeburg Breiteweg 45/47

Kräuze

Ein noch vorläufig. Lagerbestand in Dreieck, Korben, prima Kober, Warchenten, geeignet für Arbeiter, Kinder, Bekleidung usw. zu äußerster Engspartreiter - auch jedes gewünschte kleinere Material.
Hermann Israel, Magdeburg
Schützenborststraße 3
Eide, Planen, Deckenfabrik

Aetznatron

Herm. Musche, Wibelstr. 11

Fußbodenöl

für Linoleum und Dielen.
Herm. Musche, Wibelstr. 11.

Führen

alles was erliegen sofort.
Blase, Radler, Schwed. R. 3.
Telephon 5250 und 2475. 11928

Pferdedung

kauft zu höchsten Preisen
Maschinenfabrik Buckau Akt.-
Gesellschaft zu Magdeburg.

Erfinder

erk. kostenlos die 10 Gebote, die Patentzentrale
Leipzig, Sidonstr. 94.
Ausarbeitung - Anmeldung - Modelle - Meßausstell.

Stramme Ferkel

Sonnabend mit- tag eingetroffen
und gr. Futtererschöne, gute Ferkel. Verkauf zu bedeutend niedrigeren Preisen. 1646
Erich Wendt, Gernersleben,
Wertenstraße 56.

Getr. Schuhwerk

verkauft preiswert 1634
Fritz Böhme
Safobstraße Nr. 25

Dertrin

1 kg = 14.00
bei 10 kg = 13.00
Herm. Musche, Wibelstr. 11

Veinöhrnis

garantiert seit 1978
Herm. Musche, Wibelstr. 11

Fahrräder

für Damen und Herren, Sport- u. Touren-Maschinen auch gegen **bequeme Teilzahlung.**
Vermittler erhalten Provision. Katalog kostenlos.
Meyerer, Frankfurt a. M., Krügerstr. 5

Zähne auf Teilzahlung

liefert preiswert und gut
Burmeisters Zahn-Praxis
Breiteweg 39, II, gegenüber der Ulrichstraße.

Mitteldutsche Kunstglieder-Ausstellung

veranstaltet von der Ortsgruppe Magdeburg des Reichsbundes der Kriegsbeschädigten, Kriegsteilnehmer u. Kriegerhinterbliebenen in der **Wilhelma**, Lübecker Straße 129

Sonnabend den 30. Juli, geöffnet von 11 Uhr vormittags bis 8 Uhr abends.

Nachmittags 5 1/2 Uhr:
Vortrag: Herr Sanitätsrat Dr. Kirsch.

Sonntag den 31. Juli, geöffnet von 9 Uhr vormittags bis 5 Uhr abends.

Nachmittags 3 Uhr:
Vortrag: Herr Dr. Hans Blencke.

Während der Ausstellungszeit ist eine Haltestelle der Straßenbahn an der „Wilhelma“ eingerichtet.

